

## 无歧视政策

**Penn State Health** 致力于营造无歧视、无骚扰的环境。

### 健康计划与活动中的无歧视原则

**Penn State Health** 遵守适用的本地、州和联邦民权法律，不会在其任何计划与活动中，因种族、肤色、国籍、性别、年龄、残疾或任何其他受保护特征，而拒绝接纳任何人、拒绝其获取医疗保健服务或福利，或对其进行歧视。

**Penn State Health** 为残障人士提供合理的修改或便利条件，以及免费且适当的辅助器具和服务，以便其（包括陪同人员）与我们进行有效沟通。这些服务可能包括：

- 合格美国手语翻译员
- 视频远程口译
- 以其他格式提供的书面信息，如大字体、音频和可访问的电子格式

**Penn State Health** 还为母语非英语的人士（包括英语水平有限的陪同人员）提供 **240** 多种语言的免费语言援助服务。这些服务可能包括：

- 合格医疗口语翻译员
- 电话或视频口译
- 以其他语言提供的信息

如果您需要上述任何服务，请告知为您预约的人员，或在预约前联系您将接受护理的机构以进行相关安排。如果您即将前往或正在医院或诊所就诊，且需要帮助，请联系您接受护理的 **Penn State Health**（如下所列）的患者与家属关系/患者权益倡导办公室 (Patient and Family Relations/Patient Advocacy Office)。

### **Hampden Medical Center**

Patient and Family Relations

2200 Good Hope Road, Enola, PA 17025

办公电话：717-763-3082

便利服务：717-763-3082 或 [PSHSPXTeam@pennstatehealth.psu.edu](mailto:PSHSPXTeam@pennstatehealth.psu.edu)

语言援助：717-763-3082 或 [PSHSPXTeam@pennstatehealth.psu.edu](mailto:PSHSPXTeam@pennstatehealth.psu.edu)

### **Holy Spirit Medical Center**

Patient and Family Relations

503 N. 21st St., Camp Hill, PA 17011

办公电话：717-763-3082

便利服务：717-763-3082 或 [PSHSPXTeam@pennstatehealth.psu.edu](mailto:PSHSPXTeam@pennstatehealth.psu.edu)

语言援助：717-763-3082 或 [PSHSPXTeam@pennstatehealth.psu.edu](mailto:PSHSPXTeam@pennstatehealth.psu.edu)

### **Lancaster Medical Center**

Patient and Family Relations

2160 State Road, Lancaster PA 17601

办公电话：223-287-8204

便利服务: 223-287-8204 或 [lmcpatientrelations@pennstatehealth.psu.edu](mailto:lmcpatientrelations@pennstatehealth.psu.edu)  
语言援助: 223-287-8204 或 [LMC\\_interpreters@pennstatehealth.psu.edu](mailto:LMC_interpreters@pennstatehealth.psu.edu)

### **Milton S. Hershey Medical Center**

Patient and Family Relations

500 University Drive, Mail Code H111, Hershey PA 17033

办公电话: 717-531-6311

便利服务: 717-531-6311 或 [patientrelations@pennstatehealth.psu.edu](mailto:patientrelations@pennstatehealth.psu.edu)

语言援助: [interpreters@pennstatehealth.psu.edu](mailto:interpreters@pennstatehealth.psu.edu)

### **Pennsylvania Psychiatric Institute**

Director of Community Relations

2501 N. 3rd St., Harrisburg PA 17110

办公电话: 717-580-7896

便利服务: 717-580-7896 或 [rmoore10@pennstatehealth.psu.edu](mailto:rmoore10@pennstatehealth.psu.edu)

语言援助: 717-580-7896 或 [rmoore10@pennstatehealth.psu.edu](mailto:rmoore10@pennstatehealth.psu.edu)

### **Penn State Health 非医院诊所 (Non-Hospital Clinic) 或医疗专科诊所 (Medical and Specialty Offices)**

Patient and Family Relations

500 University Drive, Mail Code H111, Hershey PA 17033

办公电话: 717-531-6311

便利服务: 717-531-6311 或 [patientrelations@pennstatehealth.psu.edu](mailto:patientrelations@pennstatehealth.psu.edu)

语言援助: [interpreters@pennstatehealth.psu.edu](mailto:interpreters@pennstatehealth.psu.edu)

### **St. Joseph Medical Center**

Patient Advocacy Department

2500 Bernville Road, Reading PA 19605

办公电话: 610-378-2675

便利服务: 610-378-2675 or 610-378-2858 或

[PSHSJPatientAdvocacy@pennstatehealth.psu.edu](mailto:PSHSJPatientAdvocacy@pennstatehealth.psu.edu)

语言援助: 610-378-2324 或 [pshsjinterpreters@pennstatehealth.psu.edu](mailto:pshsjinterpreters@pennstatehealth.psu.edu)

### **政策**

[患者权益政策 \(WS-ADMIN-9.113\) \(PDF\)](#)

[患者权益政策 \(PC-33 HAM\) \(PDF\)](#)

[患者权利与责任 \(LMC PDF\)](#)

[\(Patient Rights and Responsibilities\) PPI-RI-01 \(PDF\)](#)

[患者权利与责任 ADM-RSK-039 \(ADM-RSK-039\) \(PDF\)](#)

### **申诉程序**

#### **《平价医疗法案》(Affordable Care Act) 第1557条**

任何认为 Penn State Health 未能提供上述服务或以其他方式受到歧视的人, 均可通过内部申诉程序提出投诉。该程序旨在为根据《平价医疗法案》第 1557 条禁止的任何行为的投诉提供迅速且公正的解决

方案。第 1557 条禁止在其任何计划与活动中因种族、肤色、国籍、性别、年龄、残疾或任何其他受保护特征而进行歧视。

**Penn State Health** 已采纳以下内部申诉程序，以便为根据《平价医疗法案》第 1557 条禁止的任何行为的投诉提供迅速且公正的解决方案。

#### 如何提出申诉：

必须在个人意识到所宣称的歧视之日起 30 天内，通过电子邮件将申诉发送至“第 1557 条”协调员，地址为 [1557\\_coordinator@pennstatehealth.psu.edu](mailto:1557_coordinator@pennstatehealth.psu.edu)

#### 如何提出申诉：

- 申诉必须以书面形式提出。
- 务必包含您的姓名和联系方式。
- 尽可能详细地描述所发生的事情、您认为这是歧视的原因、发生日期以及任何其他相关信息。

#### 后续步骤：

- “第 1557 条”协调员和/或其他适当人员可能会对投诉进行调查（如有必要）。
- 调查可能为非正式的，但会彻底进行。
- 协调员可能会审查相关人员提交的证据。

#### 过程中的支持：

如果您有残疾或您的母语非英语，我们将为您提供辅助器具和服务或语言援助服务，以便您参与该程序。这些援助可能包括：

- 合格美国手语翻译员或合格医疗口语翻译员
- 盲文材料
- 在便于您到达的地点举行会议

**Penn State Health** 申诉程序的可用性并不妨碍个人寻求其他法律或行政救济，包括在法院或向美国卫生与公众服务部 (**Department of Health and Human Services, HHS**) 民权办公室 (**Office for Civil Rights**) 提出歧视投诉：

- 民权办公室投诉门户：<https://ocrportal.hhs.gov>
- U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Ave., SW, Room 509F  
HHH Building  
Washington, DC 20201
- 1-800-868-1019, TDD 800-537-7697

投诉表格可在以下网址获取：<https://www.hhs.gov/sites/default/files/ocr-cr-complaint-form-package.pdf>。  
必须在所宣称的歧视发生之日起 180 天内提出投诉。

## 语言援助

如果您使用其他语言，可为您提供语言援助服务。

- Spanish (español)
- Nepali (नेपाली)
- Arabic (عربي)
- American Sign Language
- Vietnamese (Tiếng Việt)
- Russian (Русский)
- French (Français)
- Chinese (中文)
- Hindi (हिंदी)
- Korean (한국어)
- Urdu (اردو)
- German (Deutsch)
- Greek (Ελληνικά)
- Romanian (Română)
- Serbo-Croatian (srpskohrvatski)
- Haitian Creole (Kreyòl Ayisyen)